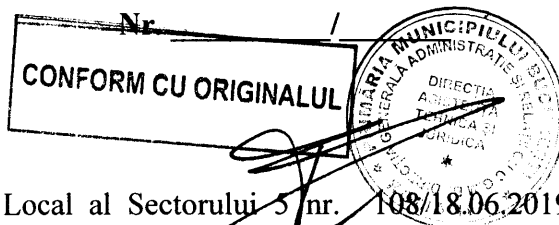


PROTOCOL

ANEXA
H.C.G.M.S nr. 44/2019



I) Preambul:

Având în vedere:

- Hotărârea Consiliului Local al Sectorului 5 nr. 108/18.06.2019 privind solicitarea acordului Consiliului General al Municipiului București pentru împuternicirea expresă a Consiliului Local Sector 5, de a se asocia cu Societatea de Transport București STB S.A., în vederea finanțării și realizării în comun a lucrărilor de interes public local cu privire la modernizarea stațiilor STB aflate pe raza teritorială a Sectorului 5 al Municipiului București.

II) Părțile:

Municipiul București, cu sediul în B-dul Regina Elisabeta nr.47, sector 5, București, reprezentată prin Primar General, doamna Gabriela FIREA,

Societatea de Transport București (STB SA), cu sediul în B-dul Dinicu Golescu nr. 1, sector 1, București, reprezentată prin Andrei George CRECI având funcția de Director General,

și

Sectorul 5 al Municipiului București, cu sediul în Str. Fabrica de chibrituri, nr. 9 - 11, Sector 5, București, reprezentat prin Daniel FLOREA, Primar;

Au convenit încheierea prezentului protocol, cu respectarea următoarelor clauze:

III) Obiectul protocolului:

Art.1 Obiectul prezentului protocol îl constituie – modernizarea peroarelor de tramvai aflate în proprietatea MUNICIPIULUI BUCUREȘTI și în concesiunea S.T.B. SA de pe teritoriul administrativ al sectorului 5.

IV) Durata protocolului:

Art.3 Prezentul protocol intră în vigoare la data semnării lui de către părți și își va produce efectele până la efectuarea recepției la terminarea lucrărilor.

V) Drepturile și obligațiile părților:

Art.4 Modernizarea peroarelor va fi realizată în conformitate cu proiectul tehnic realizat de către reprezentanții Primăriei Sector 5 și aprobat în CTE – STB.

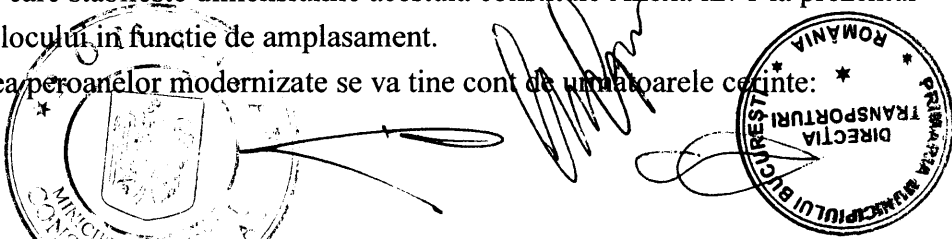
Proiectul va include în mod obligatoriu toate operațiunile necesare pentru a proteja infrastructura caii de rulare din zona adiacentă, securitatea și continuitatea circulației mijloacelor de transport public.

Pe toată durata executiei lucrărilor de modernizare, Sectorul 5 al Municipiului București este responsabil de siguranța publicului calător atât în zona lucrărilor cât și în zona peroarelor provizorii.

Art.5 Pe timpul executiei lucrărilor se vor asigura, prin grija Sectorului 5 al Municipiului București, peroare provizorii aferente stațiilor de tramvai provizorii în care publicul calător se va imbarca/ debarca în condiții de siguranță, precum și trecerile de pietoni care fac legătura între peroare și trotuare. Aceste stații de tramvai se vor aproba în Comisia de Circulație a Primăriei Municipiului București, prin grija Sectorului 5.

Art.6 Planul de peron modernizat care stabilește dimensiunile acestuia constituie Anexa nr. 1 la prezentul protocol, care se va adapta la fața locului în funcție de amplasament.

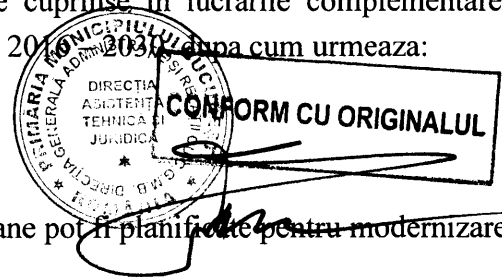
La proiectarea și executarea peroarelor modernizate se va ține cont de următoarele cerințe:



- a. respectarea conditiilor impuse in NP051/2012 "Normativ privind adaptarea cladirilor civile si spatiului urban la nevoile individuale ale persoanelor cu handicap".
- b. se vor prevedea canalizatie electrica si camine de tragere care vor asigura infrastructura pentru toate cablurile aferente echipamentelor montate pe peron (borna de ocolire, iluminat adapost calatori, alimentare sistem info calatori si supraveghere video, automat de vanzare a titlurilor de calatorie, panou reclame). Montarea pe peron a gardului de protectie a calatorilor se va face prin fundatii individuale ale panourilor;
- c. borna luminoasa de ocolire alimentata cu energie electrica, dupa caz;
- d. cos de gunoi;
- e. indicator de statie;
- f. stalpi pentru supraveghere video (cate un stalp pe fiecare capat al peronului);
- g. priza de legare la pamant a tuturor partilor metalice legate pe peron;
- h. noile peroane vor fi avizate in cadrul Comisiei Tehnice de Circulatie din cadrul PMB.
- i. in vederea asigurarii bransamentelor electrice la fiecare peron se vor prevedea prin grija PS5 subtraversari in dreptul peroanelor modernizate;
- j. bransament electric monofazat 7kW pentru alimentarea consumatorilor electrici de pe peron (borna de ocolire, mobilier, alimentare sistem info calatori si supraveghere video, automat de vanzare a titlurilor de calatorie, panou reclame).
- k. circuitele de forta si de curenti slabi vor fi asigurate din tablouri independente; circuitul aferent bornei de ocolire, iluminatul adapostului si al panoului de reclama va fi echipat cu Luxomat (sensor crepuscular) sau ceas programator;
- l. bransamentul electric va fi prevazut cu bloc de masura si control;
- m. se vor prevedea in cadrul investitiei PS5 fundatiile mobilierului urban suprateran.

Pe teritoriul administrativ al Sectorului 5 se afla 5 peroane cuprinse in lucrarile complementare de introducere a 100 de tramvaie modernizate, cuprinse in PMUD 2012-2031, dupa cum urmeaza:

- Statia P-ta Eroii Revolutiei – 2 peroane
- Statia Stefan Hepites – 2 peroane
- Statia Depoul Alexandria – 1 peron



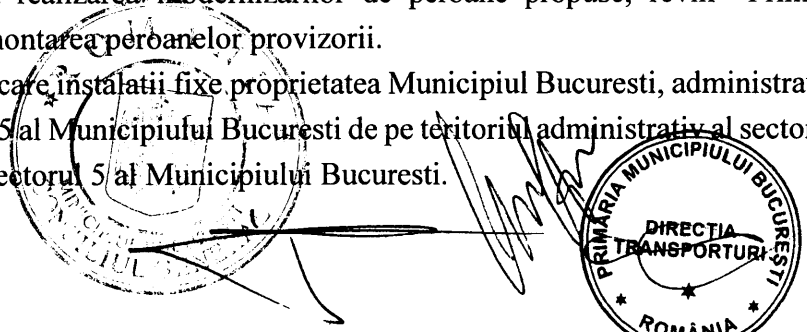
Modernizarea acestor peroane este prioritara, iar celelalte peroane pot fi planificate pentru modernizare in functie de disponibilitatile financiare ale Primariei Sectorului 5.

Art.7 Reprezentantii Sectorului 5 al Municipiului Bucuresti vor supune Comisiei Tehnico – Economice a S.T.B. un extras din proiectul tehnic aferent modernizarii, extras care va cuprinde toate detaliile de executie a lucrarilor de la peroanele aferente statiilor de tramvai de pe teritoriul administrativ al sectorului 5.

Art.8 Data de incepere a lucrarilor, data finalizarii acestora, precum si intervalul orar in care aceste lucrari vor fi executate se va stabili de comun acord dupa avizarea proiectului tehnic in CTE S.T.B. si obtinerea acordului scris al STB SA. Accesul reprezentantilor sectorului 5 pentru efectuarea de lucrari in zona liniilor de tramvai se va putea efectua doar in prezenta reprezentantilor STB SA si cu respectarea formelor legale privind electrosecuritatea personalului. Astfel, reprezentantii Sectorului 5 vor solicita, dupa caz, scoaterea de sub tensiune a retelei de contact conform instructiunilor STB SA.

Art.9 Toate costurile ocazionate cu realizarea modernizarilor de peroane propuse, revin Primariei Sectorului 5, inclusiv montarea si demontarea peroanelor provizorii.

Art.11 Toate lucrarile de deviere/ relocare, instalatii fixe proprietatea Municipiul Bucuresti, administrate de S.T.B., cauzate de lucrarile Sectorului 5 al Municipiului Bucuresti de pe teritoriul administrativ al sectorului 5, vor fi suportate financiar de catre Sectorul 5 al Municipiului Bucuresti.



Art.12 Societatea de Transport Bucuresti STB SA nu se face raspunzatoare de daunele produse ca urmare a unor eventuale evenimente de circulatie (deraiieri, tamponari, etc.). Toate costurile ocazionate cu refacerea amenajarilor afectate de astfel de lucrari vor ramane in sarcina Sectorului 5 al Municipiului Bucuresti.

Art.13 Dupa realizarea obiectului protocolului toate peroanele, instalatiile fixe deviate, revin, libere de orice sarcini la S.T.B.

VI) Clauze de incetare:

Art.14 Prezentul protocol poate fi denuntat de catre Societatea de Transport Bucuresti STB SA in situatia in care realizarea modernizarilor prevazute la Capitolul III pot pune in pericol circulatia in conditii de siguranta a publicului calator, a tramvaielor sau pun in pericol siguranta si stabilitatea mijloacelor fixe S.T.B.

Art.15 Pentru a putea invoca motivul prevazut la art.14, Societatea de Transport Bucuresti STB SA va transmite reprezentanilor Sectorului 5 al Municipiului Bucuresti o adresa scrisa, in care va motiva imposibilitatea indeplinirii obligatiilor ce ii revin in temeiul prezentului protocol.

Art.16 Prezentul protocol poate înceta cu acordul părților.

Art.17 Nerespectarea obligatiilor asumate prin prezentul protocol de catre una din parti, da dreptul partii lezate de a considera reziliat de plin drept contractual, fara interventia instantelor judecatoresti, cu prealabila notificare a partii in culpa. Partea lezata are dreptul de a solicita, in acest caz, partii in culpa plata de daune interese.

VII) Clauze finale:

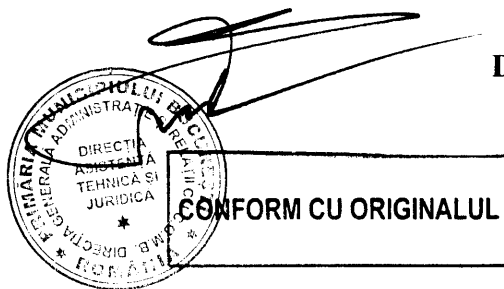
Art.18 Sectorul 5 al Municipiului Bucuresti va raspunde pentru eventualele prejudicii cauzate echipamentelor si instalatiilor S.T.B. S.A, in timpul lucrarilor de modernizari de peroane

Art.19 Persoanele care vor presta serviciile necesare in vederea reabilitarii/ repararii suprafetelor propuse, vor respecta clauzele privind securitatea si sanatatea in munca (Anexa nr.1), precum si cele privind apararea impotriva incendiilor si protectie civila (Anexa nr.2), Anexe la prezentul protocol.

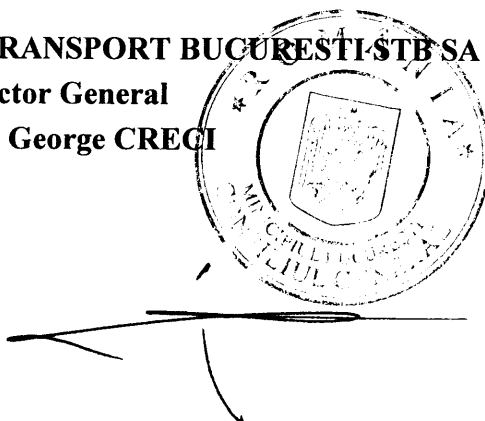
Prezentul protocol a fost întocmit în trei exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

Municipiul Bucuresti
PRIMAR GENERAL
Gabriela FIREA

Sectorul 5 al Municipiului Bucuresti
PRIMAR
Daniel FLOREA



SOCIETATEA DE TRANSPORT BUCURESTI-STB SA
Director General
Andrei George CRECI



CLAUZE DE SECURITATE SI SANATATE IN MUNCA

Anexa la protocolul nr.

In clar denumirea lucrarii

CONFORM CU ORIGINALA



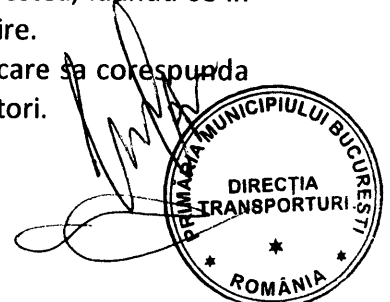
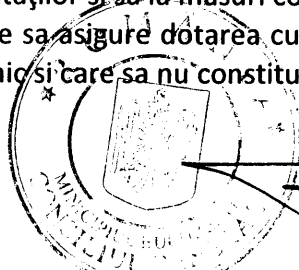
In conformitate cu art. 15 alin (1) punctul 30 si art. 175 din HG 1425/2006 modificata si completata pentru aprobarea Normelor Metodologice de aplicare a Legii 319/2006

I. Prevederi generale

1. EXECUTANTUL este obligat sa respecte regulile de acces in unitățile BENEFICIARULUI.
2. EXECUTANTUL va aduce la cunoștința BENEFICIARULUI persoanele delegate care răspund de organizarea si desfășurarea activității.
3. EXECUTANTUL va colabora cu BENEFICIARUL in vederea realizării activității profesionale respectând Regulamentul Intern si Instrucțiunile proprii de securitate si sanatate in munca ale regiei.
4. Personalul EXECUTANTULUI care isi desfășoară activitatea in unitățile BENEFICIARULUI nu va avea acces in locurile periculoase (zone de lucru cu risc ridicat si specific).

II. Instruirea, dotarea cu echipamente de munca, echipament individual de protecție

1. BENEFICIARUL va asigura instruirea lucratorilor EXECUTANTULUI privind activitățile specifice întreprinderii si/sau unității respective, riscurile cu privire la securitatea si sănătatea in munca, precum si masurile si activitățile de prevenire si protecție la nivelul întreprinderii si/sau unității, in general. Deasemenea va aduce la cunoștința lucratorilor EXECUTANTULUI conținutul Regulamentului Intern si a Instrucțiunilor proprii de securitate in munca, precum si locurile periculoase (zone de lucru cu risc ridicat si specific). EXECUTANTUL nu va începe activitatea la unitatea (punctul de lucru) aparținând BENEFICIARULUI decât după instruirea lucratorilor acesteia. Durata de instruire nu va fi mai mica de 1 ora. Consemnarea efectuării instruirii va fi făcuta in fisa de instruire colectiva (anexa 12 - din HG 1425/2006 modificata si completata).
2. EXECUTANTUL si BENEFICIARUL au obligația sa-si doteze lucratorii cu echipament individual de protecție in vederea protejării acestora împotriva riscurilor existente la locurile de munca, precum si asigurarea unei ținute corespunzătoare a lucratorilor.
3. EXECUTANTUL este obligat sa asigure forța de munca calificata si autorizata pentru activitățile prestate, astfel incat sa evite producerea unor accidente de munca, avarii, etc.
4. EXECUTANTUL va asigura instruirea lucratorilor din subordine in domeniul securității si sănătății in munca, primul ajutor in caz de evenimente, situații de urgenta (apărarea impotriva incendiilor, protecție civila), adaptată la condițiile concrete in funcție de riscurile existente pe toata durata cat prestează activitatea pentru care s-a încheiat protocolul/comanda/convenția cu BENEFICIARUL.
5. EXECUTANTUL si BENEFICIARUL au obligatia sa coopereze in vederea implementării prevederilor privind securitatea, sănătatea si igiena in munca, sa isi coordoneze acțiunile in vederea protecției lucratorilor si prevenirii riscurilor profesionale, sa se informeze reciproc despre aceste riscuri, iar la rândul lor sa-si informeze lucratorii despre acestea, luandu-se in considerare natura activităților si sa ia masuri corespunzătoare de prevenire.
6. EXECUTANTUL trebuie sa asigure dotarea cu echipamente de munca care sa corespunda din punct de vedere tehnic si care sa nu constituie un pericol pentru lucratori.



7. Părțile se obliga sa utilizeze in procesul de lucru numai propriile echipamente de munca.
8. Lucratorilor EXECUTANTULUI le este interzis accesul la echipamentele de munca si in zonele de lucru ce aparțin BENEFICIARULUI, fără aprobarea acesteia.
9. EXECUTANTUL si BENEFICIARUL vor respecta prevederile legale in vigoare privind situațiile de urgenta (apărarea impotriva incendiilor si protecția civila) luând masurile necesare de protejare a bunurilor, de acordare a primului ajutor, de evacuare a lucratorilor, de stingere a incendiilor.

III. Accidentele de munca

1. Comunicarea evenimentului către Serviciul Intern de Prevenire si Protectie – STB SA se va face de indata de catre EXECUTANT si/sau BENEFICIAR al cărui lucrator / lucratori a / au fost accidentați.
2. Cercetarea, raportarea si înregistrarea evenimentului se vor face de către EXECUTANT si/sau BENEFICIAR al cărui lucrator / lucratori a / au fost accidentați .
3. EXECUTANTUL si BENEFICIARUL au obligația sa se informeze reciproc asupra evenimentului produs (cauze, consecințe, responsabilități, etc.) .
4. Dacă în eveniment sunt implicate victime ale EXECUTANTULUI si ale BENEFICIARULUI, din comisia de cercetare numita de BENEFICIAR vor face parte si persoane numite prin decizie scrisa de către EXECUTANT.

Comunicarea la ITM se va face de către BENEFICIAR conform modelului prevăzut in HG 1425/2006 modificata si completata (anexa nr.13).

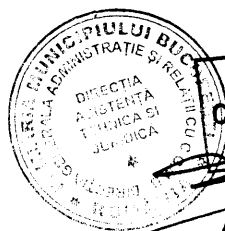
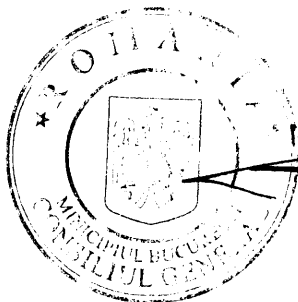
EXECUTANTUL are obligația sa pună de indata la dispoziția BENEFICIARULUI toate datele cuprinse in anexa nr. 13 privitoare la lucratorul implicat in eveniment pentru a putea fi efectuata comunicarea acestuia la I.T.M. conform prevederilor legii 319/2006 art. 26 si 27 alin (1).

Inregistrarea accidentului de munca se va face in baza procesului verbal de cercetare. Pentru unele situații neprevăzute de reglementările in vigoare in care părțile nu cad de acord privind cercetarea, înregistrarea, raportarea si evidențierea accidentului de munca, se va apela la arbitrajul ITM .

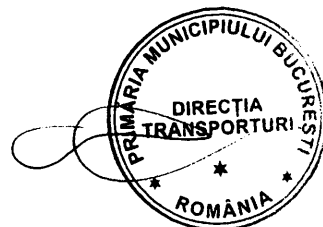
5. EXECUTANTUL poarta intreaga responsabilitate din punct de vedere legal, pentru lucratorii, angajați ai societății sale, care isi desfășoară activitatea pe teritoriul BENEFICIARULUI.

BENEFICIAR

EXECUTANT



CONFORM CU ORIGINALUL



CLAUZE

privind Apărarea Împotriva Incendiilor și Protecția Civilă (Situatii de Urgență),
anexă la protocolul nr. _____ din data _____

Obiectul:

Beneficiar:

Executant:

CONFORM CU ORIGINALUL

Prezentele clauze au ca obiect răspunderile ce revin părților pentru respectarea reglementărilor legale de Apărare Împotriva Incendiilor și Protecție Civilă (Situatii de Urgență), pe perioada derulării activităților precizate în protocol/comandă.

Clauzele sunt valabile pe toată perioada de derulare a protocolului/comenzii.

În vederea respectării reglementărilor legale în vigoare din domeniul Situațiilor de Urgență și Dispozițiilor Interne ale Beneficiarului, părțile au următoarele responsabilități:

- Executantul va aduce la cunoștința Beneficiarului persoanele ce urmează să execute lucrările ce constituie obiectul documentelor de colaborare menționate mai sus, precum și persoanele care răspund de organizarea și desfășurarea activității;

- Executantul are obligația de a aduce la cunoștința propriului personal regulile de acces în subunitățile/punctele de lucru ale Beneficiarului și de a se asigura că acestea sunt respectate întocmai;

- Executantul are obligația de a împrejmui și semnaliza toate locurile periculoase ce apar cu ocazia derulării activităților prevazute în protocol/comanda, precum și aducerea la cunoștința personalului Beneficiarului a acestor locuri. Personalul Beneficiarului trebuie să respecte semnalizările, împrejuririle și avertizările făcute de Executant;

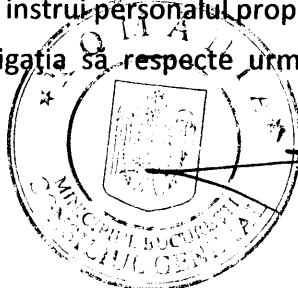
- Personalul Executantului nu va avea acces în locurile periculoase (zone de lucru cu risc ridicat și specific) din subunitățile/punctele de lucru ale Beneficiarului în care sunt prestate serviciile;

- Beneficiarul (conducătorul subunității/punctului de lucru) va asigura instruirea lucrătorilor Executantului privind activitățile specifice unității respective, riscurile privind Apărarea Împotriva Incendiilor și Protecția Civilă (Situatii de Urgență), măsurile și activitățile de prevenire, precum și locurile periculoase (zone de lucru cu risc ridicat și specific);

- Executantul nu va începe activitatea la subunitatea/punctul de lucru aparținând Beneficiarului decât după efectuarea instruirii lucrătorilor. Consemnarea instruirii, care se efectuează de către Beneficiar, va fi făcută printr-un proces-verbal de instruire, iar Executantul are obligația de a consemna acest instructaj în fișa de instruire individuală, la rubrica "INSTRUIREA PERIODICĂ";

- Personalului Executantului îi este interzis atât accesul în zonele de lucru ce aparțin Beneficiarului, cât și utilizarea echipamentelor Beneficiarului, fără aprobarea acestuia. Executantul are obligația de a instrui personalul propriu cu privire la aceste interdicții;

- Executantul are obligația să respecte următoarele prevederi legale în domeniul Situațiilor de Urgență:



- Legea 307/2006 privind Apărarea Împotriva Incendiilor;
- O.M.A.I. nr. 712/2005 privind instruirea salariaților, modificat și completat prin O.M.A.I. nr. 786/2005;
- Legea 349/2002 pentru prevenirea și combaterea efectelor consumului produselor din tutun, cu modificările și completările ulterioare;
- O.M.A.I. nr. 163/2007 pentru aprobarea Normelor Generale de Apărare Împotriva Incendiilor;
- Legea 481/2004 privind Protecția Civilă, cu modificările și completările ulterioare.

- Executantul va lua măsuri pentru protejarea bunurilor și mediului înconjurător împotriva efectelor posibile, generate de activitățile desfășurate, conform legislației specifice în domeniu;

- Lucrările cu foc deschis realizate de Executant vor respecta legislația în vigoare. Aceste lucrări vor fi anunțate în prealabil conducerii subunității/punctului de lucru al Beneficiarului;

- În cazul unei situații de urgență apărute la zona unde Executantul își desfășoară activitatea din subunitatea/punctul de lucru aparținând Beneficiarului, personalul Executantului va interveni cu forțe proprii pentru lichidarea efectelor negative ale acesteia și va anunța în cel mai scurt timp reprezentanții Beneficiarului;

- Dotarea cu mijloace inițiale de primă intervenție a zonei unde Executantul își desfășoară activitatea, va fi corelată cu nivelul și natura riscurilor posibile, specifice activității desfășurate, și constituie sarcina Executantului;

- Personalul Executantului va respecta reglementările legale în vigoare și Dispozițiile Interne ale Beneficiarului privind fumatul, utilizând locurile pentru fumat din incinta subunității/punctului de lucru;

- Manipularea și depozitarea substanțelor periculoase de către personalul Executantului se face cu respectarea reglementărilor legale în vigoare și a Dispozițiilor Interne ale Beneficiarului. Utilizarea substanțelor periculoase și natura acestora se comunică în prealabil conducerii subunității/punctului de lucru care aparține Beneficiarului;

- Personalul Executantului are obligația să respecte delimitarea materială a zonei de lucru și asigură în permanență, pe toată durata execuției lucrărilor, curățenia și menținerea liberă a căilor de acces, a frontului de lucru, prin înlăturarea materialelor și deșeurilor rezultate din activitatea proprie. Executantul are obligația de a instrui personalul propriu cu privire la aceste obligatii;

- Deșeurile de natură combustibilă rezultate în urma activităților Executantului vor fi evacuate din subunitate/punct de lucru la sfârșitul fiecărei zile de lucru.

În cazul producerii unei situații de urgență în zona în care salariații Executantului își desfășoară activitatea, acestia vor informa de îndată conducerea subunității/punctului de lucru care, la rândul ei, va informa conducerea Beneficiarului.

Executantul are obligația să respecte OUG nr. 195/2005 privind Protecția Mediului, cu modificările și completările ulterioare.

Executantul poartă întreaga responsabilitate din punct de vedere legal, pentru lucrătorii angajați ai societății sale, care își desfășoară activitatea pe teritoriul Beneficiarului.

CONFORM CU ORIGINALUL
BENEFICIAR

EXECUTANT

